



AVIS AUX RÉSIDENTS

Programme de revêtement des égouts par chemisage (secteur Ouest) Promenade de l'Aéroport près de la promenade Plante Contrat n° ISD13-3007

Juin 2015

Madame, Monsieur,

Vers la mi-juin 2015, la Ville entamera des travaux de réfection des conduites d'égout dans votre voisinage. Veuillez noter que la Ville prévoit rénover les conduites d'égout sanitaire situées sur la servitude au nord de la promenade Plante (derrière votre résidence) sur les terres de la Commission de la capitale nationale.

QUI : La Ville d'Ottawa a fait appel à l'entrepreneur Clean Water Works pour exécuter les travaux.

POURQUOI : L'entrepreneur et la Ville d'Ottawa renouvelleront le revêtement intérieur de l'égout, en raison de son âge et de son état, en utilisant une technique de chemisage.

QUOI : Les travaux consisteront à réparer l'égout au moyen d'une technique de chemisage qui réduit au minimum les inconvénients habituellement associés à une réparation d'égout à ciel ouvert.

Ces travaux seront effectués au moyen d'une technique de réfection sans creusement appelée chemisage. Cette technique de construction est moins invasive que les méthodes de réfection à ciel ouvert et permet d'éviter les travaux d'excavation et d'accélérer le processus.

QUAND : Ces travaux doivent débiter **le matin du lundi 15 juin 2015**. On prévoit finir ce projet **vers la fin juin**. Veuillez par contre noter que l'échéancier dépendra des conditions météorologiques.

OÙ : L'égout sanitaire est situé sur les terres de la Commission de la capitale nationale, au nord de la promenade Plante.

Accessibilité

La Ville d'Ottawa accorde une grande importance à l'accessibilité. Si vous avez des besoins spéciaux en matière d'accessibilité, communiquez avec la personne soussignée.

Perturbations causées par les travaux de construction

L'entrepreneur mettra tout en œuvre pour minimiser les répercussions des travaux sur la vie quotidienne de votre famille ou les activités de votre commerce. Toutefois, vous comprendrez que de tels travaux engendrent parfois certains inconvénients, comme des retards de la circulation, des interdictions de stationnement, du bruit et des odeurs. Nous vous remercions pour votre patience et votre collaboration.

Bruit

Il pourrait y avoir du bruit pendant les travaux proposés, qui seront exécutés entre 7 h et 22 h.

Détection possible d'odeur

Contexte

En raison de la résine synthétique utilisée pour le chemisage des égouts, il pourrait y avoir des odeurs pendant les travaux. Le produit utilisé est une résine de polyester qui contient du styrène. L'odeur ressemble à celle du plastique ou de la colle.

Habituellement, ces odeurs ne sont perceptibles que tout près des égouts en réparation. Il est par contre possible que vous sentiez ces odeurs à l'intérieur de votre bâtiment, si vous êtes près du chantier de construction. Cette odeur n'est pas agréable, mais une légère exposition de courte durée ne pose aucun risque pour la santé, et elle devrait se résorber peu de temps après.

Si vous sentez des odeurs, ouvrez toutes les fenêtres possibles et communiquez avec l'une des personnes-ressources ci-dessous si vous avez besoin d'aide.

Mesures de prévention

Les siphons des appareils de plomberie d'eaux usées résidentielles assurent le maintien d'une barrière d'eau dans les conduites d'égout afin de prévenir l'émanation d'odeurs dans le bâtiment. Lorsque les conduites sont peu utilisées (comme les siphons de sol), l'eau du siphon peut s'évaporer avec le temps et ainsi éliminer la barrière d'eau qui prévient l'émanation d'odeurs dans le bâtiment. **En prévision des travaux, nous vous recommandons de verser 1 gallon d'eau dans vos siphons de sol et dans les éviers ou baignoires qui sont peu utilisés afin d'assurer la présence d'une barrière d'eau dans vos siphons.**

Plomberie endommagée ou défectueuse

Si les mesures de prévention ne fonctionnent pas, il est très probablement que l'un de vos siphons soit défectueux. Les odeurs seront perceptibles si les conduites d'égout sont sèches, endommagées ou défectueuses, les fondations sont fissurées ou les fenêtres sont ouvertes. Si vous sentez des odeurs, il est fort probablement que vos siphons soient secs, endommagés ou défectueux dans votre bâtiment. **Une solution temporaire pour réduire les odeurs consiste à placer des sacs de plastique remplis d'eau par-dessus tous les siphons de sol de votre bâtiment.**



AVIS AUX RÉSIDENTS

Veillez prendre note qu'un siphon sec ou qu'une plomberie défectueuse causera bien souvent des émanations d'odeur d'égout dans le bâtiment. Si vous sentez des odeurs lors des travaux de revêtement, vous devez également sentir des odeurs d'égout de façon quotidienne. Nous recommandons aux propriétaires de réparer toute plomberie endommagée ou défectueuse.

Coordonnées

En vertu du contrat, l'entrepreneur assume l'entière responsabilité des travaux jusqu'à leur achèvement et de tout dommage aux propriétés privées en décollant. Le cas échéant, les réclamations visant à obtenir une indemnisation doivent être signalées sans délai, tant verbalement que par écrit, à l'entrepreneur ainsi qu'au représentant de la Ville sur le chantier. Une telle façon de procéder permettra d'aviser rapidement les autorités compétentes afin que l'enquête puisse avoir lieu dans les meilleurs délais. Si vous avez besoin de renseignements au cours des travaux, n'hésitez pas à communiquer avec les personnes suivantes :

Représentant de l'entrepreneur

Kyle Peori
Gestionnaire de projet
Clean Water Works Inc.
Bureau : 613-745-2444
Cell. : 613-227-8723
Courriel : kpeori@cleanwaterworks.com

Administratrice du contrat

Barbara St-Aubin, ing.
Administratrice de contrats
Robinson Consultants Inc.
Bureau : 613-592-6060, poste 148
Courriel : bst-aubin@rcii.com

Gestionnaire de projet de la Ville

Danny Palermo, ing.
Ingénieur principal, Projets d'infrastructure
Services d'infrastructure
Construction et Design municipaux – Ouest
Téléphone : 613-580-2424, poste 25568
Courriel : danny.palermo@ottawa.ca

En cas d'urgence en dehors des heures normales de bureau la semaine ou la fin de semaine, veuillez consulter le site ottawa.ca ou téléphoner à la Ville au 3-1-1.

c.c. : Riley Brockington, conseiller du quartier 16

Des formats accessibles et des soutiens à la communication sont offerts sur demande, en cliquant sur le lien suivant : https://app06.ottawa.ca/cgi-bin/form.cgi?dir=accessibility_request&form=form_accessibility_fr.